目　錄 Contents

活動緣起 1

活動程序 2

活動內容

舞蹈賞析【芭蕾狂想曲】 6
音樂賞析【銅管五重奏】 8
京劇賞析【巧縣官】 9
魔術表演【飛行科學劇場】 10
舞蹈賞析【街舞狂潮】 11
藝術賞析【傾聽梵古】 12
客家戲劇賞析【鯉魚逗八仙】 13
原住民傳統歌謠舞蹈欣賞
【南投場】台灣原聲童聲合唱團 14
平靜國小－賽德克兒童歌謠隊 15
民和國中－布農歌謠團隊 16
合作國小－賽德克兒童歌謠隊 17
【台東場】海端國中－布農歌謠隊 18
武陵國小・鸞山國小－古謠隊・布農歌謠傳習隊 19
介達國小－魯凱排灣兒童歌謠團 20
南王國小－卑南傳統歌謠傳唱隊 21
大王國中－排灣傳統舞蹈隊 22
【屏東場】青葉國小－魯凱兒童歌謠團 23
口社國小－莎卡蘭文化傳承隊 24
賽嘉國小－泰拉慶排灣古謠班 25
青山國小－沙漠海文化傳習隊 26
高士國小－古謠傳唱隊 27
PUZANGALAN(希望)兒童合唱團 28

活動學習單 31

欣賞音樂會禮儀須知 35

NOTES 36

∞活動緣起

偏遠地區學童「單親」、「失親」、「依親」及「教師流動率」普遍偏高，科學、閱讀、資訊與藝術教育資源亦普遍不足，為提升偏鄉兒童教育成效，本基金會以中央大學洪蘭教授提出的創造力學理：「大腦就像繁忙的網路，網路連接的有效性決定了我們的智慧，所以要有創造力，就必須要有四通八達且密切連接的神經網路，眼睛看到的光波及耳朵聽到的聲波等進入大腦之後會全部轉換成電波，電波能引發其他的神經迴路活化，並激發連接到其他的神經迴路，神經迴路越密的人，點子就越多，創造力也越強。從神經學的研究上，經驗可以影響神經的連接，神經連接的密度與觸類旁通、舉一反三的創造力有關，而經驗的取得需藉自身經歷、學習或閱讀內化前人的經驗而來。」作為推動創造力教育的依據，並在每年歲末針對「驚嘆號-原民族群永續教育計畫」認養團隊最多的縣市辦理「生命與藝術創意體驗」活動。歷年提供的優質音樂會、京劇、豫劇、歌仔戲、兒童劇等各式戲劇欣賞、電影賞析、芭蕾舞蹈、原住民歌謠舞蹈等表演，皆深具啟發創意及提升創造力之意義，其藝術美學的感動，有效增加人文素養和情緒管理智慧，啟迪民眾對生命意義的認識和省思，協助青少年建立健康正向的生命價值觀，進而趨緩因青少年引導失當而衍生的社會問題。本計畫自 2005 年起持續於花蓮、台東、屏東、南投、苗栗等五縣市的文化中心演藝廳，共計辦理 27 場次，總參與偏鄉民眾達 25,269 人，迴響熱烈。

2014 年針對**南投縣**、**台東縣**、**屏東縣**的偏鄉學童辦理，計劃邀請葉樹涵銅管五重奏，進行**銅管音樂賞析**；邀請國光劇團演出傳統**京劇**金錢豹，邀請榮興客家採茶劇團演出**客家戲《鯉魚逗八仙》**，進行**戲劇賞析**；邀請台北首督芭蕾舞團演出，進行**古典與現代芭蕾舞蹈欣賞**；邀請林柏儀老師以梵古做為主題，進行**藝術賞析**；邀請林懿偉老師以科學知識結合魔術表演，帶來**飛行實驗劇場**；並由「驚嘆號－原民族群永續教育計畫」的傳習團隊，進行**原住民傳統歌謠舞蹈的**成果展演，歷年活動以豐富部落學童的藝文生活、內容多元精彩著稱，是偏鄉學童每年最期待的生命與藝術的饗宴。

指導單位：原住民族委員會、教育部、衛生福利部
主辦單位：財團法人東元科技文教基金會
共同主辦：財團法人大方廣慈善事業基金會(花蓮場)
　　社團法人台灣安心家庭關懷協會(台東場)
　　社團法人花仙子教育基金會(台東場)
　　財團法人光泉文教基金會(屏東場)
贊助單位：李志勳董事總經理(南投場)
　　南京資訊(股)公司
協辦單位：南投．台東．屏東縣政府教育處、文化處
　　國立傳統藝術中心國光劇團

☙活動程序

【南投場】

- ❖ 時間：2014.12.10(三)
- ❖ 地點：南投縣立文化中心演藝廳
- ❖ 指導單位：原住民族委員會、教育部、衛生福利部
- ❖ 主辦單位：財團法人大方廣慈善事業基金會、東元科技文教基金會
- ❖ 協辦單位：南投縣政府教育處/文化處、南投縣羅娜國小
- ❖ 贊助單位：李志勳董事總經理

內容 / 時間	課 程 主 題	主持／演講	地　點
08:30-08:50	報　到	基金會	演藝廳
08:58-09:08	開　幕　式	南投縣政府 大方廣慈善事業基金會	
09:08-10:10	飛行科學劇場	林懿偉老師	
10:10-10:30	中場休息		
10:20-11:50	舞蹈賞析【芭蕾狂想曲】	台北首督芭蕾舞團	
11:40-12:00	原聲禮讚	台灣原聲合唱團	
12:00-13:15	午　　餐		廣場
13:15-13:45	賽德克兒童歌謠	平靜國小賽德克兒童歌謠隊	演藝廳
	布農歌謠祭儀	民和國中布農歌謠團隊	
	賽德克古謠舞蹈	合作賽德克兒童歌謠隊	
13:45-13:55	中場休息		
13:55-15:10	銅管五重奏音樂會	葉樹涵銅管五重奏	
15:10-15:25	中場休息		
15:25-16:55	京劇賞析【巧縣官】	國光劇團	
16:55-	歡樂耶誕&快樂賦歸		

【台東場】

- ❖ 時間：2013.12.12(五)
- ❖ 地點：台東縣藝文中心演藝廳
- ❖ 指導單位：原住民族委員會、教育部、衛生福利部
- ❖ 主辦單位：社團法人台灣安心家庭關懷協會、東元科技文教基金會
- ❖ 協辦單位：台東縣政府教育處/文化處、台東縣池上國中
- ❖ 贊助單位：花仙子教育基金會

內容 / 時間	課 程 主 題	主持／演講	地　點
08:30-08:50	報　到	基金會	演藝廳
08:50-09:00	布農青少年古謠祭儀	海端國中布農歌謠隊	
09:00-09:10	開　幕　式	台東縣政府 花仙子(股)、南京資訊(股) 台灣安心家庭關懷協會	
09:00-10:10	飛行科學劇場	林懿偉老師	
10:10-10:30	中場休息		
10:30-12:00	京劇賞析【巧縣官】	國光劇團	
12:00-13:10	午　　餐		廣場
13:10-13:50	布農傳統歌謠	武陵國小古謠隊 鸞山國小布農歌謠傳習隊	演藝廳
	排灣魯凱古謠	介達魯凱排灣兒童歌謠團	
	卑南兒童古謠	南王卑南傳統歌謠傳唱	
	排灣青少年傳統舞蹈	大王排灣傳統舞蹈隊	
13:50-14:05	中場休息		
14:05-15:20	銅管五重奏音樂會	葉樹涵銅管五重奏	
15:20-15:30	中場休息		
15:30-16:40	街舞狂潮	HRC 舞團	
16:40-	歡樂耶誕&快樂賦歸		

【屏東場】

- ❖ 時間：2013.12.17 (三)
- ❖ 地點：屏東縣中正藝術館大會堂
- ❖ 指導單位：原住民族委員會、教育部、衛生福利部
- ❖ 主辦單位：財團法人光泉文教基金會、東元科技文教基金會
- ❖ 協辦單位：屏東縣政府教育處/文化處、屏東縣和平國小

內容 / 時間	課 程 主 題	主持／演講	地點
08:30-08:50	報　到	基金會	大會堂
08:50-09:05	魯凱古調吟誦	青葉國小魯凱兒童歌謠團	
09:05-09:10	開幕式	屏東縣政府 光泉文教基金會	
09:10-10:30	藝術賞析【傾聽梵古】	林柏儀 老師	
10:30-10:45	中場休息		
10:45-10:53	排灣兒童祭儀歌謠	口社國小莎卡蘭文化傳承隊	
10:53-12:08	銅管五重奏音樂會	葉樹涵銅管五重奏	
12:08-13:23	午　　餐		廣　場
13:23-13:50	賽嘉排灣古謠	泰拉慶排灣古謠班	大會堂
	排灣古調歌謠	青山國小沙漠海文化傳習隊	
	南排灣兒童古謠	高士國小古謠傳唱隊	
13:50-14:00	中場休息		
14:00-14:10	光泉小牛仔-小牛仔的知識有獎徵答	光泉文教基金會	
14:10-15:30	客家戲劇賞析-鯉魚逗八仙	榮興客家採茶劇團	
15:30-15:40	中場休息		
15:40-15:50	排灣青少年傳統歌謠	PUZANGALAN 兒童合唱團	
15:50-17:05	街舞狂潮	HRC 舞團	
17:05-	歡樂耶誕&快樂賦歸		

活動内容

∞舞蹈賞析-【芭蕾狂想曲】

台北首督芭蕾舞團
CAPITAL BALLET, TAIPEI

- ❖ 演出團體：首督芭蕾舞團
- ❖ 演出時間：12/10(南投場) 10:30-11:40
- ❖ 演出團體介紹：

成立於 1990 年的台北首督芭蕾舞團為提振國內芭蕾編作風氣，嘗試從所有可能的方向出發，作品格式有：抽象、故事性、融混型、擬古新編、純動作開發……等。為了讓芭蕾創作更多元化，舞團每一年都會特別邀約一群長期在芭蕾領域內工作，並有豐富芭蕾舞台表演經驗的成熟舞者來編作芭蕾，希望在一片低迷停滯、氣絲微弱的芭蕾創作界中注入新活力、新創意，藉以帶動後續編作風潮。

近幾年來，台北首督芭蕾舞團除了創作精緻芭蕾作品之外，為了讓芭蕾藝術深耕，於是也創作了淺而易懂又多元化的芭蕾小品，其目的是讓小朋友認識屬於台灣原創性的芭蕾作品，藉由現場示範讓小朋友親自體驗跳芭蕾的樂趣，並從中學習藝術的創造力與藝術概念的培養。芭蕾不再是曲高和寡的藝術，透過活動的交流讓小朋友能在愉悅的情境之下享受芭蕾藝術之美，也讓他們在藝術的薰陶之下認識更多樣化的足尖藝術。

- ❖ 演出內容：

古典四人舞　編舞者：Jules Perrot

作品特色：純粹的古典芭蕾風格，為多段純舞蹈的組合，沒有劇情的作品，　舞蹈展現優美浪漫的芭蕾藝術之美。1845 年舞蹈界的最大盛事是《四人舞》的推出。四位當時最有名的女舞星 Lucile Grahn、Carlotta Grisi、Fanny Cerrito 及 Marie Taglioni 竟然奇蹟似的同台演出，編作過程的紛擾與台上較勁一樣精彩。由於只跳四場，編舞者 Jules Joseph Perrot 的版本已佚失，本次重現採 Anton Dolin 於 1941 年的新編作品。

古典芭蕾舞劇 胡桃鉗

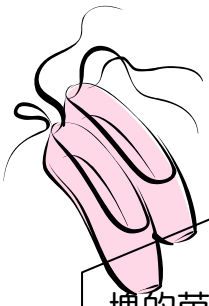
童話故事：德國作家霍夫曼 ETA Hoffman（1816）
芭蕾劇本：法國名作家大仲馬 Alexandre Dumas 改編
音樂：彼得．蔡可夫斯基 Pyotr Ilyich Tchaikovsky
編舞者：佩提帕 Marius Petipa、伊瓦諾夫 Ivanov
演出片段：（1）、序曲
（2）、花之圓舞曲
（3）、阿拉伯舞
（4）、中國舞
（5）、蘆笛舞

回首探戈 編舞者：林惟華

作品特色：編舞者將芭蕾舞與阿根廷探戈舞蹈結合，除了展現芭蕾高超的技巧之外，舞蹈呈現出高貴華麗又不失古典浪漫又高雅的情緒，還能領略探戈的絕妙風華。

再現芝加哥 編舞者：劉啟亞

作品特色：「芝加哥」乃改編自 Maurine Dallas Watkins 於 1926 年創作的舞台劇，由首督前男首席劉啟亞以[芝加哥]為文本構想重新改編＜再見芝加哥＞



芭蕾舞鞋的故事

最開始路易十四跳芭蕾舞的時候，穿的可不是今天看到的這種鞋尖有硬塊的芭蕾舞鞋，而是像高跟鞋一樣有後跟的鞋子。

你一定覺得奇怪，穿著高跟鞋可怎麼跳舞呢？沒關係！反正那時跳舞的都是男生，跳的舞步都很簡單，不用飛躍起來，也不必轉個不停，穿著高跟鞋和厚重的長裙還可以應付。

到了一六八一年，終於有了第一個上台跳舞的女生。這時問題就來了，越來越複雜的舞步和動作，穿著高跟鞋和厚長裙跳，可就不妙了。

於是在十八世紀的時候，有人便將長裙改短，又將鞋跟去掉，改穿平底軟鞋，這樣便可以展現輕盈、快速又複雜的動作和技巧。

∞音樂賞析-【銅管五重奏】

❖ **演出團體: 葉樹涵銅管五重奏**
演出時間: 12/10 (南投場) 15:25-16:55、12/12(台東場) 14:05-15:20
12/17(屏東場)10:53-12:08

❖ **演出團體介紹：**

葉樹涵銅管五重奏成立於 1986 年。在短短的數年間，已經成為國內頂級的表演團體。本團是由五位銅管團員組成，由葉樹涵老師領軍，樂器組成包含兩支小號、法國號、長號、低音號。他們五位來自不同的音樂教育背景，但卻創造了和諧的演奏風格，以廣泛的曲目及獨特、平易近人的演出方式，深得愛樂人的喜愛。葉樹涵銅管五重奏亦多次巡迴世界各地演奏，足跡遠佈美國、日本、香港與中國大陸等地，成功地表現出「銅管樂大使的形象」。1990 年出版的第一張演奏專輯唱片－〈五個驚歎號〉，獲得金曲獎之後，更獲得大家的肯定。除此之外，亦是第一個獲邀總統府介壽館音樂會演出的銅管室內樂團體，並獲音樂時代雜誌評選為國內最受歡迎的室內樂演出團體。目前也積極跟年輕歸國音樂家合作，盼在傳承音樂上給予年輕音樂家舞台。

❖ **演出內容：**

以輕鬆幽默的方式以及大家耳熟能詳的歌曲來介紹銅管樂器，帶領聽眾乘著音樂的雪橇，遨遊銅管世界。

1. 安德森作曲，葉樹涵編曲：**號兵的假日**
   L. Andersen, Arr. by Yeh Shu Han: **Bugler's Holiday**
2. 日本民謠，成田編曲：**濱邊之歌**
   Japanese Folk Song, Arr. by Iyoshi: **Hamabeno Uta**
3. 費爾摩：**拉薩斯長號**
   H. Fillmore: **Lassus Trombone**
4. 梅耶斯：**榮耀進行曲**
   A. Mayers: **Solo Pomposo**
5. 中國民謠，李哲藝編曲：**茉莉花**
   Chinese Falk Song, Arr. by Lee, Zhe-yi: **Jasmine**
6. 比才：**卡門組曲**
   G. Bizet: **Carman Suite**
7. **耶誕爆竹**
   Christmas Cracker: Jingle Bell
   Carol Fantasy
   We wish you a Merry Christmas

∞京劇賞析-【巧縣官】

國光劇團 GUOGUANG OPERA COMPANY

❖ **演出團體: 國光劇團**
演出時間: 12/10 (南投場) 15:25-16:55、12/12(台東場) 10:30-12:00

❖ **演出團體介紹：**

1995 年 7 月 1 日，一群原隸屬於陸光、海光、大鵬三軍京劇隊與飛馬豫劇隊的菁英份子，通過嚴格甄選，組成國光劇團，肩負起延續傳統戲曲及推動藝術教育的使命。

創團以來，國光即不斷嘗試於古雅傳統中熔鑄現代意識，靈活運用劇場觀念。除經常搬演傳統經典劇目外，也不斷淬鍊許多精彩新戲，備受各界肯定。國光劇團除不斷開發戲劇的題材空間，更積極擴大展演場域，以好戲為本，全方位推廣傳統戲曲至各個不同角落。國際戲劇交流方面亦從不間斷，曾多次應邀前往法國、德國、義大利、捷克、巴西、俄羅斯、新加坡、大陸、香港等地演出，引起世人矚目，驚嘆我國傳統戲劇之美。

❖ **演出內容：**

國舅爺紅顏龍於每年廟會，強搶民女，百姓們迫於權勢，無奈以對。歷城縣新上任的父母官，略施巧計，阻止國舅對民女藍玉香的搶奪。國舅爺未能得逞，心懷怨恨，紅府師爺即獻計將藍玉香兄長藍中玉騙進府中，意圖以移花接木方式騙婚。大奶奶（國舅之妻）得知此事，便協同皇姨紅素梅謀策以對，私藏藍中玉於皇姨繡樓。縣官為追查藍中玉下落，勇闖皇姨繡樓，經與皇姨一番機智對話，明白大奶奶與皇姨計謀，乃配合計上加計，終於反制國舅，嚴懲師爺，並藉此撮和藍中玉與皇姨的美滿姻緣。

這是一齣典型以丑角為主軸的喜劇，劇中主角國舅、師爺、縣官都是丑角。反派的國舅爺、師爺，一個仗勢欺人，一個為虎作倀，愛民如子的縣官必須善用機智，才能以小博大，對抗權豪；他一出場的騎驢就甚具視覺效果，緊接著將計就計，在夾縫中尋求轉圜、對抗國舅。三個丑角的不同形象，成為戲中最大的觀賞趣味。而對國舅有牽制作用的大奶奶，在劇中畫龍點睛，與縣官共同完成懲善罰惡的劇情主軸，加上藍秀才暗藏繡樓，與皇姨佳偶配對的橋段，促成皆大歡喜的結果。

∞魔術表演-【飛行科學劇場】

❖ **演出團體：林懿偉老師**

❖ **演出時間：12/10(南投場)09:08-10:10、12/12(台東場)09:10-10:10**

❖ **演出團體介紹：**

林懿偉老師，從事科學普及教育十餘年的時間，代表台灣參加博鰲亞洲論壇所主辦的亞洲教育北京論壇，並於大會中發表演說。為了推廣科普教育，常常上山下海的全台灣巡迴，也常常造訪原住民部落，將科學知識傳遞至全台灣。

❖ **演出內容：**

以飛行實驗為主題，透過高壓空氣機、飛行火箭、體驗超級強風、飛機翅膀的結構…等，在舞台上用特殊大型道具展現科學實驗的效果，並逐陳述萊特兄弟為了追求夢想而努力的過程，告訴學童設定目標的重要性。

☙舞蹈賞析-【街舞狂潮】

❖ **表演團體: HRC 舞團**

❖ **演出時間: 12/12(台東場) 15:30-16:40、12/17(屏東場)15:50-17:05**

❖ **演出團體介紹：**

HRC 早期為 Breaking 地板團體，當時全名為“Hyper Rush Crew”，意為尋求極限超乎可能的團體，發跡於 2000 年，成立迄今已十多年；現今 HRC 代表意義早已超脫 Breaking 的架框，融入更多的其他舞蹈風格元素，HRC 誓將舞蹈的熱情散發讓更多人感動！除了在台北市東區與新北市板橋地區成立舞蹈生活館，培育無數優秀街舞人才參與各大節目或演出，更成立 HRC Dance Production 專業街舞製作團隊，將各方軟硬體資源整合並完美運用，致力成為台灣第一舞蹈品牌。

HRC 將獨特的街頭舞蹈技巧，以豐富的舞台娛樂效果以及忠於原味的 Original 風格呈現於海內外各大舞台，並曾以台灣國家代表隊之身分，參與全球性的奧林匹克規模之街舞賽事，榮獲世界第三名。致力於街舞運動之推廣，除了參與舞台演出，HRC 同時也常年多次受邀於國內外各大小比賽擔任評審工作，將豐富的舞台經驗與全世界的舞迷們分享，並期望致力將台灣街舞文化帶領到更高的表演藝術層次。

❖ **演出內容：**

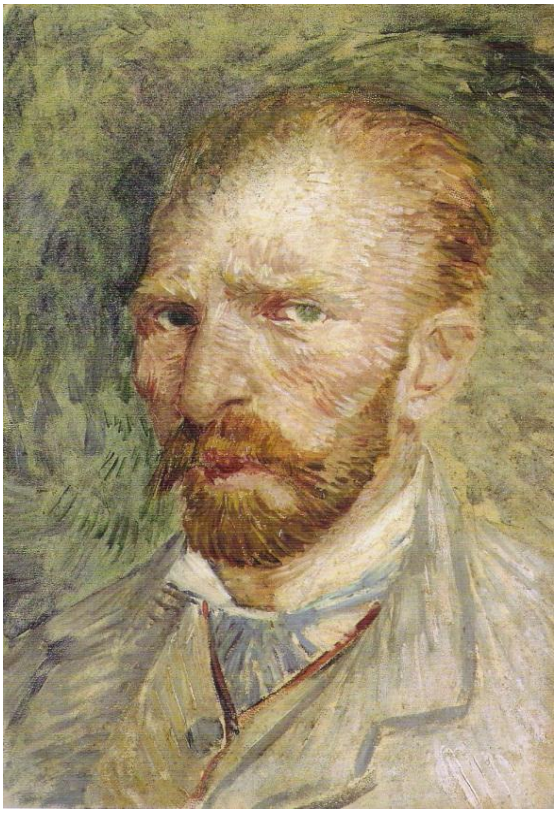
自由灑脫的街舞技巧，忠於原味復古熱鬧的嘻哈舞蹈。融合眾多舞蹈風格元素，深入淺出表演藝術創意教學，輕鬆有趣饒富童趣的表演可讓孩童迅速感受舞蹈的熱情與魅力。HRC 的舞者們為了與現場孩童互動，特別安排了一段互動教學橋段，以幽默輕鬆的互動方式讓孩童體驗舞蹈節奏的好玩之處，除了讓大家欣賞專業的演出之餘，還能教孩童跳出自己專屬的風格，期望帶來的舞蹈能達到藝術不分城鄉的目的。

∞藝術賞析-【傾聽梵古】

- **演出時間：12/17(屏東場) 09:10-10:30**
- **師資介紹：林柏儀（PP 老師）：**

自 99 年起在台北市、新北市國民小學、幼稚園推廣藝術人文教育活動導覽包括梵谷、莫內、高更、達文西、夏卡爾以及畢卡索等在內數十位藝術大師或當令展覽共超過一百場以上。

- **課程內容：**



以梵谷做為主題的藝術人文導覽活動，原因有二，一是梵谷自27歲從牧師「轉業」至藝術家、直到37歲舉槍自殺為止，這十年的創作生涯中僅僅留下了近800件的油畫作品以及近1200件的素描作品，由於數量真的不多，加上收藏家多分散各地，在台灣近十年來也不過就一次稍具規模的展覽。不過那次在史博館的展覽素描作品部分就佔了全數作品的近三分之二。因此我們希望透過投影導覽的方式讓大家除了清楚梵谷的生平，也希望藉此見識到更多梵谷的名作，並從而瞭解到梵谷用生命所畫下的精采作品可以供我們借鏡的寓意又是什麼。

其次，梵谷堪為「表現主義」的要角，更是啟蒙了後來發展出來的「野獸畫派」。不論在星夜、在路邊的咖啡廳等作品中，梵谷不斷的向世人展示有別於眼睛所見到的「心中的風景」。

☙客家戲劇賞析-【鯉魚逗八仙】

❖ **表演團體: 客家榮興採茶劇團**

❖ **演出時間: 12/17(屏東場)14:10-15:30**

❖ **演出團體介紹：**

客家採茶戲名伶鄭美妹之孫－鄭榮興先生，於 1986 年重組其祖母當年的採茶戲班， 1988 年於苗栗縣政府登記立案為「榮興客家採茶劇團」，致力承傳與推廣傳統客家戲曲文化。曾榮獲教育部「民族藝術薪傳獎」、「推展社會教育有功團體獎」與「社教公益團體獎」，為苗栗縣「無形文化資產」傳統藝術類「採茶戲」之保存團體。

榮興客家採茶劇團時常受各縣市藝文單位、廟會慶典之邀演外，曾八度進駐「國家戲劇院」演出，奠定客家採茶戲在台灣戲曲界之地位，除持續於國內各地巡演推廣客家戲曲文化，更多次受邀出國至中國、美國、加拿大、日本、泰國、馬來西亞與奧地利等國巡迴公演，將傳統客家採茶戲推向國際舞台，受到國內外鄉親熱烈歡迎。

自 1997 年開始「人才培育」計畫，培訓客家表演新秀，如今藝生已能擔綱演出，未來發展潛力無窮。1998 年起，由鄭月景女士擔任團長，繼續以「清新高雅」為演出風格，堅持「山歌、採茶、九腔十八調」的客家韻味，汲取「亂彈、四平、外江」之戲曲元素，呈現客家大戲的豐富性。2004 年開始參與「客家電視台」精緻戲曲製作，至今已錄製數十檔節目，受到廣大電視觀眾的歡迎與支持。

客家大戲的百年傳統歷久彌新，榮興客家採茶劇團培訓人才薪傳不懈，團員包含了老、中、青、少等四代，資深藝師帶領年輕新秀，老幹新枝一同登台演出，劇團積極有心的經營運作，加上各界的熱心支持與協助推廣，使「榮興客家採茶戲」由廟亭野台表演逐漸活躍於大型室內劇場，更進駐到國家戲劇院，展現傳統客家表演藝術風采。

❖ **演出內容：**

劇情內容描述東海蓬萊八仙相約前往蟠桃盛會，歡樂暢飲後，蓬萊八仙帶著醉意來在東海邊，各自施展法寶欲渡海返回洞府，因而掀起翻江倒海巨浪，打擾到修練千年、躍過龍門、得到正果、鎮守東海的鯉魚仙子。鯉魚仙子遂率領蝦兵蟹將出宮察看，在八仙無禮的酒言醉語下，引發一場精彩絕倫、熱鬧活潑的眾仙大鬥法。在陣容堅強的武打場面中，不失傳統客家戲曲逗趣圓融的特質，適合各年齡層的觀眾欣賞。

ꕥ原住民歌謠舞蹈欣賞

南投縣

台灣原聲童聲合唱團

支持單位：中國國際商業銀行基金會

台灣原聲童聲合唱團與台灣原聲教育協會成立於 2008 年。指揮為布農族的馬彼得校長，學生皆為來自南投玉山山麓各部落的原住民。大多數團員家境困難，但他們認真學習、用心唱歌，其歌聲來自心靈深處，清澈、純淨又和諧，彷如天籟。台灣原聲教育協會希望透過教育，培養原住民孩子成為具有使命感的典範，回饋部落；也希望透過具有國際水準的合唱團，保存傳揚原住民傳統音樂，讓世界聽見玉山唱歌。

《表演曲目》

【kipahpah ima 拍手歌】

這是流傳在布農教會的詩歌，旋律簡單輕快。布農人平日忙於農事，星期日便放下工作到教會聚會，一起唱這首歌歡迎所有弟兄姐妹並讚美上帝。

【tankaun hanvang 牽牛】

這是 70 年代受雇於林務局在森林中砍草的一群布農族青年所創作，歌詞描述在田裡工作的風景，有風聲、溪水聲、牛兒、鳥兒等相伴。

【更高處】

這首詩歌是基督徒最愛獻唱的詩歌，詞曲滿溢對上主的渴慕與敬虔，讓聆聽者產生平安聖潔的感。

南投縣 平靜國小

賽德克兒童歌謠舞蹈團

平靜國小位於南投縣仁愛鄉偏遠 1400 公尺的高山，學校四周群山環繞-東面奇萊山、西面清境農場、南面廬山溫泉、北面合歡山。學區居民皆屬賽德克族，2009 年正名為台灣原住民第 14 族。日治時期 1915 年 5 月 7 日創設學校，明年（2015 年）將迎接平靜國小創校一百週年。

97 年 3 月成立賽德克都達歌謠團，目前由曜翰有限公司李曜州總經理經費贊助。團員為三至六年級學生組成，計 23 人。翁志文老師負責指導歌謠、歌舞及口簧琴。

賽德克族的音樂傳述著祖先的生活智慧，旋律雖反覆但歌詞內容卻是即興及生活化，是傳唱每一位耆老的生命史，更是觸動心靈深處的感動。

《表演曲目：起源傳說》

【石樹傳說 】

有一個傳說…　老人傳下來的…
仔細聽了　不要忘記
從前..從前...　有一棵大樹
起源之樹
它的樹身一半是石頭一半是樹身
有一天
它的樹身 生下了一男一女
後來這男女又生下了許多的孩子
就是我們
真正的賽德克人…

【賽德克之歌】

我們來到這裡
傳唱老人的歌
真正的　真正的

【跳舞歌】

我們一起跳舞吧 ！
開開玩笑…

南投縣 民和國中

民中濁岸合唱團

支持單位：彩霞財團法人教育基金會

民和國中位於濁水溪最上游的山中小平原，地理位置偏遠，交通不便，全校僅六班，學生數137人，原住民比例佔了八成多，比例居南投縣之冠，單親家庭、低收入戶或家庭無功能的比例佔六成之多，因此學校教育扮演著重要的角色，提供80位學生住宿、各年級夜間三小時課業輔導，校長及18位老師都住宿，提供24小時的關心及照顧。

2010年獲財團法人彩霞教育基金會資助正式成立民中濁岸合唱團。民中濁岸合唱團由布農族學生組成，團員共35人。布農族群為熱愛吟唱的原住民族，唱歌常是族人抒發情緒的方式，因此團員憑藉著對歌唱的熱愛，在有限的練團時間中展現精采動人的樂曲，並將傳統歌謠結合新元素使曲風更貼近聽眾。短短成立的三年間，本團不只以合唱型式演出並藉著布農音樂劇演出將文化傳達給外界，團員清亮真誠的嗓音征服了不少民間團體，受邀至各企業演出並定期舉辦展演。**2013年更在彩霞基金會鼓勵下參與香港國際合唱節比賽獲銀質獎**。團員在接受不同文化刺激與大小賽事洗禮後，更堅定要唱出自己的歌，將美好的音樂傳承下

《表演曲目》

【擁抱大地】

歌詞敘述著喜愛我們所居住的家鄉，雖　　然經歷自然災害及人為過度開發，即使千瘡百孔，這片大地依然是我們的家鄉，我們應當奮發向上積極去愛惜我們這片土地，有著上帝的保佑為我們所居住的大地祈福。

【獵歌】

部落裡男勇士們準備出征去打獵，部落裡的婦女也為勇士們的出征祈福，從祭槍到報戰功展現傳統布農族人的莊嚴氣勢。

南投縣 合作國小

賽德克兒童古謠隊

支持者：洪 蘭 教授

南投縣仁愛鄉合作國小位於奇萊山西側海拔一千四百公尺的山腰上，是賽德克族發源地，驅車到埔里車程需 2 小時，是中央山脈中的偏遠山地部落小學，全校八十三位學生，全是賽德克族原住民。身處於賽德克族發源地的孩子們，擁有原住民天賦的良好歌喉及韻律感，個個能歌善舞。偏遠部落的家庭在照顧孩子的生活起居及餐飲方面，較不完善，新翎印刷的辛智秀董事長於 2005 年起持續支持孩子的早餐，十年來從未中斷，補給了孩子最需要的營養；舞蹈團的傳習經費於 2013 年起，由洪蘭教授支持，給合作的孩子在學習與文化傳承上最大的鼓舞。

《表演內容》

【uyas smbaruh 還工歌】

在賽德克族的傳統中有著換工的制度，此種制度秉持著互惠的原則，也敘述了部落人際關係的建立。據說一個聚落中有任何婚喪喜慶，所有的人都必須停止工作，來參與這件事，而其他如新蓋房子或開墾荒地，也是由聚落中的成員參與完成。這種工作方式可謂以力易力，同時也維持著人與人之間的友誼。

【Uyas mgeli 跳舞歌】

賽德克族的祭典歌沒有太多繁文縟節的行式，所有的祈求、祝福與慶賀，全都蘊涵在族人無休無止的集體歌舞之中，在老者的領唱與年輕人層層相疊的接唱形式中，一首接著一首的曲調被鋪陳開來，歌舞的進行有如<一波未平，一波又起>般，在族人熱情沸騰的舞興中，似乎沒有盡頭，過去的賽德克人就是以這樣的瘋狂歌舞來親近祖靈、崇拜祖靈。

台東縣 海端國中

魯凱排灣兒童歌謠舞蹈團

支持單位：中國國際商業銀行文教基金會

海端鄉為南橫公路與花東公路的交會點，背倚雄偉的中央山脈，面臨遼闊的花東縱谷，風景秀麗、民風淳樸，家長大多以農工為業。學生有 62 人，大部為布農族原住民及少數的一般生。住校生約佔全校學生數百分之六十，性格純樸、善良，充滿熱情，學習態度佳。

本合唱團成立於民國 98 年 9 月，由中國國際商業銀行以認養的方式，提供傳統歌謠技藝教育所需要的經費、講師…等資源。本合唱團以傳承布農傳統歌謠精神為目標，透由每週練習布農傳統歌謠，讓團員更熟悉自己的文化，對自我文化有自信並熱愛自我文化。透過積極參加演出或比賽，增加舞台經驗及走出部落向外增廣見聞的學習機會，並於 102 學年度參加全國鄉土歌謠比賽，榮獲原住民族國中組優等第一名。

《表演內容:布農傳統歌謠組曲》

【Baciputput 八部合音】

是布農族溝通天神的祭歌。借 Baciputput 來傳達給天神與族靈，表達感恩並祈求庇佑部落平安及小米豐收。歌聲一開始，其實只有四部合音，但當音域高到某一個層次時，軌出現了八個不同的音階，因此被世人稱之為八部合音。這也是目前世界上獨一無二的和音方式。

【Malas tapang（報戰功）】

誇功宴又有人叫「報戰功」，打獵歸來誇耀自己此次的收獲，先說出自己母親的姓氏，接著誇耀祖先和自己的勇猛事蹟。

【中央山脈是布農族的故鄉】

【Manaskal 快樂歌】

布農族人一年到頭的生活作息，都圍繞在小米的生長時節裡，少有休閒娛樂，所以，一旦慶典來臨，族人聚集在一起，除了滿心的快樂與滿足之外還是快樂，歌詞內容盡是快樂、快樂，反覆的快樂，布農生活心情寫照可見一般。

台東縣 武陵國小&鸞山國小

布農兒童合唱團

支持單位：武陵國小-法國巴黎銀行

鸞山國小-台聚教育基金會

武陵國小位於延平鄉武陵村，武陵原名 Buk-Zav（布古拉夫），布農語意為『平原』。本校學區包括武陵社區及永康社區。目前一至六年級共有六班，加上一班國幼班學生，全校人數為 111 人，其中 98% 為布農族籍，教職員工共計 15 人。

武陵國小兒童合唱團目前成員為四至六年級學生，共計 44 名團員。演唱曲目以布農族童謠及傳統祭儀、生活歌謠為主。合唱團在指導老師胡金娘老師、林素慧主任的指導之下連續二年獲得全國學生音樂比賽南區第一名及。平時利用週三下午、晨光時間及課間活動時間練唱。

鸞山國小布農族歌謠傳習隊是由 1-6 年級學生〈合計 29 人〉所組成，小朋友大多為布農族。每週分低、中、高年級，利用一節生活課或藝術與人文課和指導老師-胡秋琴小姐做協同教學。學生學習內容為布農傳統歌謠，希望藉由學習布農族歌謠，培養學生喜歡唱布農族歌謠的興趣與能力，並藉以傳承布農族文化。

《表演曲目》

【basibutbut（祈禱豐收歌）】『祈禱豐收歌』即俗稱之八部合音。

【malas dapag（報功宴）】向來團結合作的布農族人，大家聚在一起慶祝和分享豐收的獵物。

【Pisusling 唱好聽的歌】 布農族人之間相互傳情的歌曲，用虛詞旋律唱出對人的情感。

【manaskalin（相聚歡樂歌）】 來自四面八方的好朋友大家一同歡聚在一起。

台東縣 介達國小

魯凱排灣兒童歌謠舞蹈團

支持單位：勇健文化藝術基金會

位於台東縣金峰鄉正興部落，學生共有 63 人，是個以排灣、魯凱、阿美族等多族融合的社區，其中三分之二為排灣族子弟、三分之一為魯凱及阿美族。原住民老師有共有六人，除一位魯凱族外其餘皆為排灣族人。學區除了正興部落(排灣、魯凱族)以外，尚涵蓋太麻里鄉之德其里部落（阿美族)。

本校歌舞隊初期以大型歌舞型態展現，中期則加入舞劇的元素，展現更深化的文化內涵，近期以尋找文化的本質為目標，所以以「歌」為主軸，經由歌詞的探究，讓孩子找尋祖先所要傳達的生命意義，並學習真正的族群樂器，更真實展現自己族群的原貌。

《表演曲目：當我們同在一起》

感恩、回饋

【當我們同在一起（排灣語版)】

將兒歌「當我們同在一起」的詞改編為族語版，並將辭改編為以「感恩」為主軸的歌曲。

【排灣篇 tjasikamikamiyan 歡迎歌】

讓我一起拍手歡呼迎接您，歡迎您們到我們這裡，心中真誠的歡迎。

【排灣篇 Veliyu qu tjangetiange 檳榔頌】

我欣賞你，藉由致贈檳榔以表達我對你的情意，請你接受我，希望我倆永相愛。

【阿美篇 Hi-naluwatu 月光頌】

每到月正圓時，就是我們相遇的時候，你知道我在看你嗎？

【魯凱篇 djunai 呼喚】

群山環繞，我呼喚大地、我呼喚祖靈，祈求祖靈庇祐、希望大地滋養。

【魯凱篇 lalesa 溫柔的歌】

我以溫柔的心、溫柔的情對待我的親人與朋友，希望我的溫柔能融化化你的心，讓你放下心中的害羞，和我們在一請共享人生的美好。

【魯凱篇 Pusilivulju 聚會歌】

我的親人、我的好朋友，很高興我們能相聚在一起，讓我們彼此珍惜這個緣份。

台東縣 南王國小

卑南傳統歌謠傳唱隊

支持單位：台聚教育基金會

南王國小雖位於台東市區，但因為地處卑南族傳統部落，因此學校有78%的原住民學生，且多為卑南族，因此發展卑南族文化是有其優勢。市區小型學校，包含職工多為在地人，教師異動性低，但南王社區家長多為農工階層，社經地位低落，台東工作機會少，經濟狀況欠佳，年輕人口外移，家庭結構改變，故弱勢家庭比例偏高。結合南王部落素有「歌手故鄉」的特色，因此校方積極發展傳統歌謠演唱，不但可以保留傳統歌謠文化，也可以透過與部落的資源整合，使部落與學校的結合更加緊密。

傳唱隊為中高年級卑南族學生透過合唱教學，培養其對歌唱的興趣，進而瞭解藝術文化與生活的關係，同時，傳承原住民的傳統文化與認同感，近程規劃讓學生參予社區相關重要活動節慶之表演，推動學校與社區部落連結，遠程規劃讓學生參予校外各項比賽，讓原住民族學生走向外界，拓展原住民族學生較為宏觀的視野。

《表演曲目》

1. 少年歌(一)
2. 少年歌(二)
3. 祭猴魂
4. 少年精神舞
5. 美好的聚會
6. 拜訪歌
7. 卑南王
8. 聖山之靈
9. 凱旋舞
10. 媽媽的花環

台東縣 大王國中

排灣傳統舞蹈隊

支持單位：中國國際商業銀行文教基金會

因位於台東縣的「日昇之鄉」太麻里鄉的大王村而定名為「大王國中」，學生成員當中有許多原住民子弟，其中排灣、魯凱族佔大多數，為增進學生對原住民傳統歌舞的認識，藉以建立對族群的認同，激勵發揚傳承族群歌謠舞蹈技藝等傳統文化的使命感，除在校內成立「排灣族鄉土資源中心」外，並大力推動傳統民俗歌舞的學習。

本校民俗舞蹈團學生有 56 位，在張新發校長領導及訓導處古珠妹主任、邱建翔組長及優秀的外聘陳參祥老師及侯元志老師熱心教導下，透由編舞、訓練、道具製作等認真演練，從無到有、從基礎到複雜的教學深耕，過程十分艱困。除利用每週三聯課活動時間培訓外，也經常犧牲週休假期奉獻心力，實感佩服。

這幾年來本校民俗舞蹈團已先後多次參與大型活動表演，例如：總統府前廣場展演、本縣體育活動開閉幕熱場、接受太麻里鄉與金峰鄉公所邀請各項慶典活動、以及本縣舉辦南島文化節活動等演出，均深獲各界讚賞及好評，未來仍將秉持著傳承原住民族傳統歌舞的信念，繼續努力再創佳績。

《表演舞碼：Vusam-種子》

我們感謝祖先在這片土地上，胼手胝足、篳路藍縷，讓我們以虔敬感恩的心，向辛勤拓荒的祖先們致敬。並以肩負使命的心承繼新的生命，使我們代代薪火相傳。辛勤耕耘必歡欣收割，我們的汗水已化作春雨，滋潤了山林和小米田。感謝上蒼給予我們豐盛的食糧。讓我們心手相連；並肩齊步共歌舞，迎向更美麗的明天。

＜第一幕＞小米收成了

＜第二幕＞收穫的喜悅

＜第三幕＞禮讚與慶賀真切的感動

＜第四幕＞真切的感動

屏東縣 青葉國小

魯凱兒童歌謠團

支持單位：法國巴黎銀行

青葉國小位於屏東縣三地門鄉最北端，為三地門鄉唯一的魯凱族群部落，學生人數38人。由於在三地門鄉具有族群的特殊性，青葉國小一直以傳承魯凱族傳統文化為學校的本位課程，期望學校不僅可以教授孩子們現代的知識，更可以成為孩子們傳承傳統文化價值的場域。另外，邀請部落耆老、部落藝術匠師推動學習魯凱歌謠、傳統工藝，將青葉營造成一所充滿魯凱民族特色的小學。

青葉歌謠舞蹈隊於民國91年由潘明福校長成立，聘請了部落在地的藝術家-唐秀月(Kedrekedre) 老師擔任族語及歌舞指導老師。民國96年，青葉國小學生人數逐漸減少、男女比例懸殊，為了配合學生組成的屬性，當時的曾有欽校長毅然決然的將青葉以舞蹈為主歌謠為輔的團隊，轉型成以歌謠為主舞蹈為輔的歌謠隊，在這段期間感謝東元科技文教基金會的協助及法國巴黎銀行的支持，不僅獲得經費的挹注，在學校教師指導、學生舞台表現等提供專業的指導，讓青葉歌謠隊師生在舞台展演上、比賽中逐年進步，103年4月參加全國歌謠比賽，獲得第一名的好成績。

《表演曲目》

【勇士舞】

1.在同輩中我是一隻停在最頂峰的鳥，我當差時沒有人能比的上我的勤勞。
2.霧頭山、大姆山、大武山是三足鼎立同等的高呀!魯凱族之意是猶如最頂尖的民族。
3.魯凱族是優秀民族，是其他族群的榜樣。
4.我是狸貓我是雲豹，專門走在懸崖峭壁中。

【慶豐收】

看哪!打獵的人就要回來了，姑娘們我們一起搗小米。釀米酒做米糕，慶祝男士的歸來，魯凱的祭祀是不可遺忘，直到永永遠遠。

屏東縣 口社國小

莎卡蘭文化傳承隊

支持單位：耐特科技材料股份有限公司

口社國小屬於排灣族原住民小學，座落三地門鄉的 LUNAN 小山丘上，創校於民國 45 年，六個年級六個班另附設幼稚園一班，學生人數 90 人、教職員工有 15 人。優美笛聲是口社國小最悠久且最響亮的招牌，人人吹樂、笛生繚繞是口社校園最佳寫照。

沙卡蘭歌謠傳唱隊成立至今五年，不管到哪裡演出，只要有排灣族的長輩，聽到傳統的歌謠從這些孩子的口中唱出，總是能激起他們眼匡的淚水。感謝東元文教基金會歷年的支持與協助，讓我們能無後顧之憂的將文化歌謠向下扎根與傳承，經歷石進益校長以及林志光校長的耕耘、潘慈琴老師以及社區長老跟校內諸位老師辛勤教導之下，沙卡蘭歌謠傳唱隊不僅遠達南京大學與國父紀念館演出，更在屏東歷屆南島族群婚禮中擔任演出，深獲好評。

《表演內容》

歌頌祖靈(排灣古調)

【感恩之歌】

【inaljaqina】

【Lumi】

排灣童謠

【i ta drai drusadrai 】

【duku duku lin 抓螃蟹】

【va ngau 天窗】

【tu tu tu sa 遊戲歌(抓鬼)】

【催眠曲】

【誇耀歌】

lja lja hi 勇士歌

屏東縣 賽嘉國小

泰拉慶排灣古謠班

支持單位：大聯大教育基金會

賽嘉國小位於屏東縣三地門鄉賽嘉村，屬於排灣族原住民部落小學，全校師生(含幼兒園)約 100 人。每學年六月在屏東市中正藝術館辦理「泰拉慶文化記」文學音樂會，這是校本民族教育課程之成果藝術展演，也藉此分享、推廣、傳承排灣傳統樂舞文化之美，演出內容及文化內涵均獲與會聽眾讚賞，也見證了我們對部落的、文學的、藝術的文化堅持。

101 年 8 月 1 日，曾有欽校長到任，延續歷任校長推動排灣族民族教育的理念，持續強化傳統樂舞的學習與傳承協，成立「排灣族生命禮記」文化班，並著力爭取進入東元科技文教基金會－驚嘆號文化傳習計畫。103 年 08 月 01 賽嘉國小正是納入東元傳習團隊，「排灣族生命禮記」文化班，我們強調要採集部落祭典、記錄部落禮樂、傳唱部落詩謠。我們希望結合校本課程「泰拉慶文化文化記」採集並記錄、傳習泰拉慶部落之生命祭儀，傳承祖先留下優美的部落傳統文化，建立學生自信與成就感。

這幾年的民族樂舞課程實施以來，我們開始思考，要怎樣在表演的殿堂中傳達歌謠的生命內涵？我想把歌謠班的層次提升為生命和祭儀的呈現，於是賽嘉國小泰拉慶「排灣生命禮記」文化班誕生了。我們要透過古謠、透過儀式，傳習我排灣族優美的傳統文化。

《kibaukuz（童貞結婚記)》

kibaukuz 是排灣語，音譯:「給保固資」。kibaukuz 是排灣女子結婚最尊貴的儀式，新娘必須是童貞且門當戶對的姻緣，才有 kibaukuz 這個結婚禮儀。

Kibaukuz(童貞結婚記) 這是首屬於排灣族女子童貞結婚禮儀，其中所唱的詩頌包含勇士歌「curisi」和新娘童貞頌「qaiyaui」，以及新娘哭別吟「sipuaiai」。婚禮期間，男方來迎娶的聘禮放下之後，男子們圍在外圍開始唱勇士歌「curisi」，女子們則圍在內圈唱「qaiyaui」。Curisi 是急促高亢的戰舞；qaiyaui 則成對比，舒緩柔和， Qaiyaui 是一首公開表彰新娘貞節的一首歌。「sipuaiai」則是婚禮其中結婚女子向親友告別的哭吟詠。

屏東縣 青山國小

沙漠海文化傳習隊

支持單位：中國國際商業銀行文教基金會

青山國小在屏東縣三地門鄉青山村，位於部落的至高點，著名的海神宮遊憩區就在學校九點鐘方向山腳下。停佇操場，正好有個破口可供遠眺屏東平原，晴雨景致皆宜；走動校園，蟲鳴鳥叫啼不住，處處可見排灣族圖騰緊貼在校園裡每一個角落，每一處轉角落都有驚喜，孩子們的作品躍然跳出，如此美好的環境下孕育著一群勤樸良善的學生。

2008 年 9 月，在東元文教基金會的引薦下，學校有幸獲得中國商銀文教基金會的認養，得以有計畫的發展傳統舞蹈傳習活動；在大家的鼓勵下，師生合力嘗試歌舞劇的編導，最後推出以部落遷移為藍本的歷史劇來展現，透過孩子賣力的學習，2013 年全國原住民族語戲劇競賽榮獲全國賽季軍。2014 年全國原住民族語戲劇競賽榮獲全國賽亞軍。

《cavak 部落古調傳唱-愛在沙漠海》

【kina i veljeleman 排灣古調 】

部落有一位男士喜歡 vavulengan 家族的一位女孩，他要到外地工作時，老人家特別叮嚀他　不要忘了 vavulengan 家族的一位女孩在故鄉等著他。

【si pi ya pi 排灣古調】

（男）我的眼睛是怎麼了，像被草繩綁住一樣深深被你吸引著。

（女）你的牙齒長得很好看，難怪這麼會甜言蜜語。

【ljaljahei 排灣古調】

感謝天神，我們能再次同心合一，今天何等特別，我們即將出發，祈求祖靈保護…

【paljailjai 勇士歌】

智勇雙全的勇士啊！集合，出發啦！我們去狩獵，路程雖然艱辛，我們不畏懼，勇敢向前吧！

【siki qeciqeciyan 戰歌】

勇敢應戰吧！　我們的努力將使得部落更美好！

屏東縣 高士國小

古謠傳唱隊

支持者：Betty Lee

高士古謠隊由第 23 屆金曲獎最佳演唱組合得主-新寶島康樂隊的排灣族成員-阿 van 所成立;阿 van 在採集新寶島康樂隊專輯所需音樂時發現家鄉高士部落(屏東縣牡丹鄉)的族語斷層及排灣古謠的凋零問題，剛好有人請阿 van 回到家鄉教唱排灣古謠，目前阿 van 在牡丹國中、高士國小、牡林國小教授古謠；2010 年阿 van 帶領牡丹國中學生參加歌唱比賽獲得全國優等獎，同年獲邀參加陳昇 2011 跨年演唱會演出。

2012 年阿 van 成立了以傳唱排灣古謠為主要目標的高士古謠隊，除了到各地演出外，還受邀參加滾石 30-上海場、福建泉洲新輝大杯兒少音樂比賽、台北 101 成立十週年記者會演出。

2013 年阿 van 參與伊甸基金會為偏鄉孩童推出的「唱自己的歌」概念專輯，製作「一切歌頌讚美」、「田間婦女鋤草歌」二首歌曲。同年高士古謠隊也唱進電視圈了，先後在大愛二台「樂事美聲錄」及原民台「我的舞台」錄影。

成軍 3 年的高士古謠隊在 2014 年獲得原民台晚間新聞－我們的故事專題報導;7 月高士古謠隊連續受邀台積電假日志工活動及台積電竹科廠 Darlingday 演出。2014 年 8 月發行的新寶島康樂隊第叔張專輯中，收錄了三首在高士部落傳唱度較高的古謠，阿 van 將排灣古謠以流行樂的方式呈現，希望能讓排灣古謠以現代的方式再次傳唱下去。

《表演曲目》

【田間婦女鋤草歌】

一首排灣族傳統古謠，早期婦女耕作最被傳唱的一首曲子，但並無確定的歌詞，整首曲子都是以虛詞來表現，但!此首曲子第二段歌詞，是由阿 van 老師自己編寫，再以三部合唱來詮釋，感念過去母親教授他這首曲子的詞意。

【祭典歌】

本首曲子是南排灣牡丹鄉特有的祭典儀式歌曲，在重要的慶典上，召喚族人前來聚集參與慶典同樂。同時，也具有感謝祖靈的意味。非洲鼓及小朋友純真音域的結合更賦予這首曲子更旺盛的生命力，象徵文化的脈絡蓬勃發展。

屏東縣

Puzangalan（希望)兒童合唱團

支持者：顧炳容先生

PUZANGALAN(希望)兒童合唱團（Puzangalan Children's Choir）設於台灣屏東縣，是由一群愛唱歌知努力期待有不一樣未來的原住民孩子，組成的合唱團，人數雖不多，但自2008 年成立以來已勇奪三次全國合唱賽特優第一名、兩次中國國際賽金獎第一名。因期待歌聲能為孩子帶來希望，故以排灣語 PUZANGALAN（希望）為團名。原住民孩子具有天生的好嗓音，訓練以傳承排灣族古調為主，想以兒童的好歌聲，把快樂傳播給大家，且可傳承排灣族悠揚的歌曲，讓孩子能對自己的文化能更加了解喜歡。

在 2010 年曾被網友喻為「台灣最美的歌聲」，合唱團成立以來，在不影響課業之下，不畏辛苦帶孩子出外比賽、表演，因為這是讓原民孩子產生自信、肯定自己、拓展視野的一種教育方式，也是鼓勵孩子努力專注學習的一種模式，並可讓學習變得更多元，讓孩子在成長的過程中，留下最美好、快樂的一頁。

今年比賽成果如下：

2014.03 屏東縣三地門鄉古謠情歌傳唱競賽	第一名
2014.07 屏東縣原住民合唱嘉年華合唱觀摩比賽青少年組	第一名

《表演曲目: siva ngaljanga nu kamaya 芒果開花時》

童謠

【Hikuki〈飛機〉】

飛機在天空中，被 yamar 射擊 10 次，終於打了下來掉落在深潭裡。〈大社部落〉

【qudarqudarlan〈下雨時〉】

下雨了，穿著獸皮衣的 pali 去採桑葉，哇!他的獸皮衣有花紋，,真是帥氣。 〈大社部落〉

追求

【lalesalan〈追求女友之歌〉】

第一段：我們用心地去喜歡你們，卻被你們譏笑我們的用心。

第二段：我們哪有譏笑你們呢！我們對你們是關心的。

第三段：像我這樣貧窮的人，誰會來同情我呢！

第四段：我們的處境和你一樣呀！

追憶

【Qinalaina〈追憶〉】

第一段：讓我們來回憶,並一起用心唱出很久很久的歌謠.

第二段：過去的你們，日子是怎麼過的呢？

尾段：高雅的女孩們，妳那美麗容顏像那開花的芒果花迷人，也像夕陽那麼柔美…〈三地部落〉

學 習 單

台北首督芭蕾舞團《芭蕾狂想曲》
學習單

看完《芭蕾狂想曲》之後，是不是發現原來古典芭蕾舞與現代芭蕾舞的風格有這麼大的不同呢？現在我們要來考考你，看你可以答對幾題喔！

1. **今天的芭蕾舞表演有那幾種？**

   □ 古典芭蕾　□ 現代芭蕾　□ 探戈芭蕾　□爵士芭蕾

2. **古典芭蕾當中，最知名的三大舞劇為何？**

   □ 天鵝湖　□ 睡美人　□ 胡桃鉗　□ 羅密歐與茱麗葉

3. **台北首督芭蕾舞團今天跳了那個芭蕾舞劇？**

   □ 天鵝湖　□ 睡美人　□ 胡桃鉗　□吉賽爾

4. **芭蕾舞鞋分那兩種？**

   □ 軟鞋　□ 夾腳鞋　□ 硬鞋　□ 高跟鞋

5. **芭蕾舞源至於那個國家？**

   □ 加拿大　□美國　□ 法國

6. **那些是台北首督芭蕾舞團演出的作品?請在 □ 內打勾**

□ 胡桃鉗 中國舞

□ 胡桃鉗 阿拉伯舞

□ 回守探戈

□ 胡桃鉗 蘆笛之舞

□ 以上皆是

國光劇團《巧縣官》

學習單

親愛的同學，你好：

看完今天《巧縣官》的演出，你對於「京劇」是否有進一步的認識呢？

現在要請你接受挑戰，考驗你的理解力與記憶力。你必須要仔細回想剛才的演出，才能戰勝考驗喔！

◎ 第一題

京劇裡的角色大概可以分為哪四種行當（ㄏㄤˊ　ㄉㄤˋ）呢？

_____。

在這齣戲裡，你知道國舅、師爺、縣官都是屬於哪個行當嗎？ _____ 。

藍秀才是什麼行當？_____ 。皇姨和大奶奶是什麼行當？_____ 。

◎ 第二題

藍秀才和皇姨紅素梅的婚姻大事，是誰做的媒呢？

_____。

◎ 第三題

國舅紅顏龍強搶民女的對象是誰？ _____ 。

結果他捉到了誰？_____ 。

◎ 第四題

國舅紅顏龍、皇姨紅素梅，他們和皇帝是怎樣的親戚關係呢？

_____。

◎ 第五題

在《巧縣官》的正式演出前，有一段簡短的示範演出，裡面有兩句關於京劇表演的重要的話，你還記不記得呢？

台上一分鐘，_____ ？

場隨人移，_____ ？

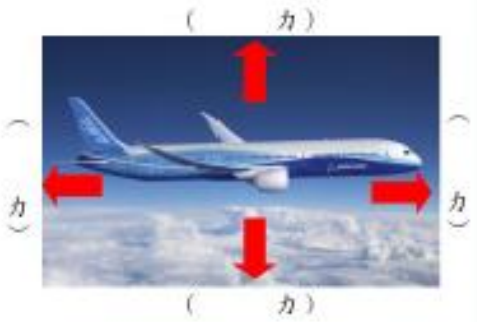
林懿偉老師《飛行科學劇場》
學習單

看完《飛行科學劇場》之後，是否知道萊特兄弟為了追求夢想而努力的過程了呢？現在我們要來考考你，看你可以答對幾題喔！

1. 第一位駕駛飛機在天空中飛行的人是誰？

☐ 兄弟象隊　☐ 宇宙兄弟　☐ 萊特兄弟　☐ 爆走兄弟

2. 影響飛機飛行有四個力，請問是哪四固力？（右圖）



3. 哪一個是柏努利定律現象？

☐ 流速快壓力小　☐ 流速快壓力大　☐ 流速慢壓力小　☐ 流速不變壓力小

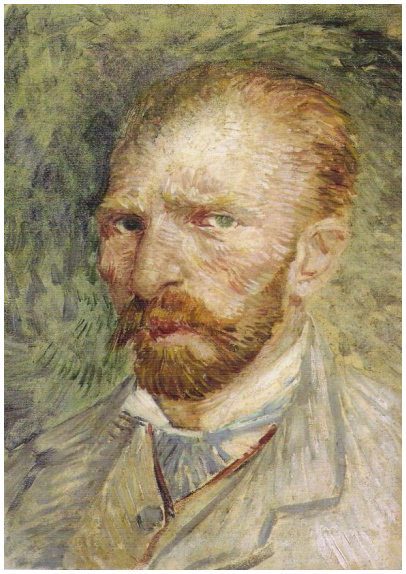
4. 在飛行劇場裡，你最有印象的表演是哪一段？

5. 請圈出你看完表演以後，最想自己動手做的實驗（可選很多個，請把它圈出來）

A. 手帕亂飛　B. 變出鴿子　C. 彈射氣球　D. 吹風機吹臉
E. 吹超大塑膠袋　F. 地球懸空漂浮　G. 吹爆米花　H. 衛生紙變彩帶
I. 氣球旋轉摩天輪　J. 操控遙控飛機

林柏儀老師《傾聽梵古》
學習單

梵古區區十年的創作生涯中畫了將近四十幅的自畫像，現在請你試著畫出自己的一幅「未來自畫像」，題目是「30 歲時候的我」，30 歲的你也許是個足球明星，也許是個警察，不論你想成為誰，請你試著畫出未來的自己！



欣賞音樂會禮儀須知

1. 在音樂廳舉行的音樂會，不同於熱門演唱會；所以需要安靜的欣賞，以免妨礙演奏家們演奏。如果有行動電話，或是其他會發出聲響的各類電子儀器用品（如鬧鈴、電玩、隨身聽等）請務必記得關機。

2. 欣賞音樂會應著整齊服裝，不可以穿拖鞋、短褲、露背裝，以表示對音樂家的尊重。

3. 座位坐定後，可以先閱讀節目單或觀看投影幕，以了解今天要演奏的團體和節目內容。

4. 樂團的音樂家進場就是音樂會開始，應保持安靜，不可隨便走動；還有，音樂廳裏面是絕對禁止吃東西、喝水（喝飲料）。

5. 指揮、首席、獨奏家進場及演奏完畢，應該熱烈鼓掌表示歡迎和讚美。

6. 兩首樂曲中如果有主持人介紹解說，應專心聆聽；他會告訴大家很多有關音樂的常識和故事。

7. 音樂會結束後，請依老師及現場人員指示，有秩序地安靜離場。

NOTES

Notes